

Životné prostredie - Environment

(Mesačná správa - Február 2003 / Monthly report - February 2003)

UKAZOVATELE ZNEČISTENIA ODPADOVÝCH VÔD INDEXES OF WASTE WATER CONTAMINATION

RECIPIENT: Sokol'anský potok (*Sokol'any stream*)

UKAZOVATEĽ <i>INDEX</i>	JEDNOTKA <i>UNIT</i>	MAX. NAMERANÁ HODNOTA <i>PEAK VALUE</i>	MAX. NAMERANÁ HODNOTA 1. - 2./03 <i>PEAK VALUE 1.- 2./03</i>	LIMIT <i>LIMIT</i>
pH	-	8,64	8,97	6 - 9
Kyanidy - <i>cyanides</i>	mg.l ⁻¹	0,00	0,00	0,2
Fenoly - <i>phenols</i>	mg.l ⁻¹	0,00	0,06	0,1
Ropné látky - <i>oil substances</i>	mg.l ⁻¹	0,06	0,06	1,5
Železo celkové - <i>total iron</i>	mg.l ⁻¹	1,31	1,75	2,0

- Namerané hodnoty sú spracované laboratóriom útvaru GM pre environment. Sú stanovené z 4 bodových vzoriek, ktoré boli odobrané 1x týždenne v priebehu mesiaca február.
- *Measured data are processed by GM environment laboratory. Measured data are specified from 4 spot samples. These samples were taken once a week during February.*

Rozhodnutím Okresného úradu Košice - okolie, č. 2002/05201-OŽP/Kš zo dňa 4.11.2002 boli stanovené hraničné hodnoty množstva a kvality vypúšťaných odpadových vôd s platnosťou do 31.12.2002. V rámci legislatívnych požiadaviek nového zákona o vodách je toto rozhodnutie v súčasnosti prehodnocované Krajským úradom Košice.

Decision #2002/05201-OŽP/Kš of the District Office Košice - county dated November 4, 2002 specified the pollution limit values for amount and quality of discharged waste water with effect untill December 31, 2002. At the present time this decision is reevaluated by Regional authority Košice - by course of legislative terms of a new act about water.

Celkové množstvo vyčistenej odpadovej vody vypustenej do Sokol'anského potoka <i>Total quantity of cleaned waste water discharged into Sokolany creek</i>	2 009 668 m ³
Celkové množstvo vyčistenej odpadovej vody vrátenej do U. S. Steel Košice, s.r.o. <i>Total quantity of cleaned waste water returned into U. S. Steel Košice s.r.o.</i>	360 300 m ³

Životné prostredie - Environment

(Mesačná správa - Február 2003 / Monthly report - February 2003)

PRODUKCIA A VYUŽITIE VEDĽAJŠÍCH PRODUKTOV [t] PRODUCTION AND UTILIZATION OF SECONDARY PRODUCTS [t]

DRUH VEDĽAJŠIEHO PRODUKTU <i>TYPE OF BY-PRODUCT</i>	PRODUKCIA <i>PRODUCTION</i>	%	VYUŽITIE <i>UTILIZAT.</i>	%	PREDAJ <i>SALE</i>	%	SKLÁD-KOVANIE <i>LANDFILL</i>	%	
Vysokopecná troska <i>Blast furnace slag</i>	100 576	100	0	0	99 512	99	1 064	1	
Vysokopecný kal <i>Blast furnace sludge</i>	6 200	100	6 200	100	0	0	0	0	
Vysokopecný prach <i>Blast furnace dust</i>	1 550	100	1 550	100	0	0	0	0	
Prach z odlučov. aglomer. <i>Dust from separators of sintering process</i>	6 443	100	6 200	96	0	0	243	4	
Aglomeráčny vápenec <i>Sintering limestone</i>	189	100	189	100	0	0	0	0	
Konvertorová troska <i>Converter slag</i>	68 630	100	0	0	46 648	68	21 982	32	
Konvertorový prach <i>Converter dust</i>	3 128	100	2 999	96	129	4	0	0	
Konvertorový kal <i>Converter sludge</i>	jemný <i>fine</i>	* 1 496	100	* 1 391	93	* 105	7	0	0
	hrubý <i>coarse</i>	1 005	100	1 005	100	0	0	0	0
Okovinová zmes <i>Scale</i>	4 100	100	4 100	100	0	0	0	0	
Zvyšky dechtu <i>Tar residues</i>	195	100	195	100	0	0	0	0	
Troskopopolčeková zmes <i>Slag-ash mixture</i>	7 649	100	0	0	0	0	7 649	100	
SPOLU / TOGETHER [t]	201 161	100	23 829	11,8	146 394	72,8	30 938	15,4	

* Celkové spracované množstvo jemných oceliarenských kalov (produkcia + ťažba z kalovej nádrže č. 4) za február 2003 bolo 2 366 t, čo je o 870 t viac ako produkcia 1 496 t. Celkové množstvo predaného jemného kalu bolo 167 t a využitie jemných kalov 2 199 t.

* Total amount of fine steel sludges (production + extraction from Sludge Tank #4) treated during February 2003 was 2,366 tons, that was 870 tons more than production 1,496 tons. In total it was sold 167 tons and utilized 2,199 tons of fine sludge.

Využitie a predaj vedľajších produktov za 1.- 2. mesiac (Secondary products utilization and sale in 1.- 2. month): 84,2 %

Životné prostredie - Environment

(Mesačná správa - Február 2003 / Monthly report - February 2003)

PRAŠNÝ SPÁD V OKOLÍ U. S. Steel Košice, s.r.o.

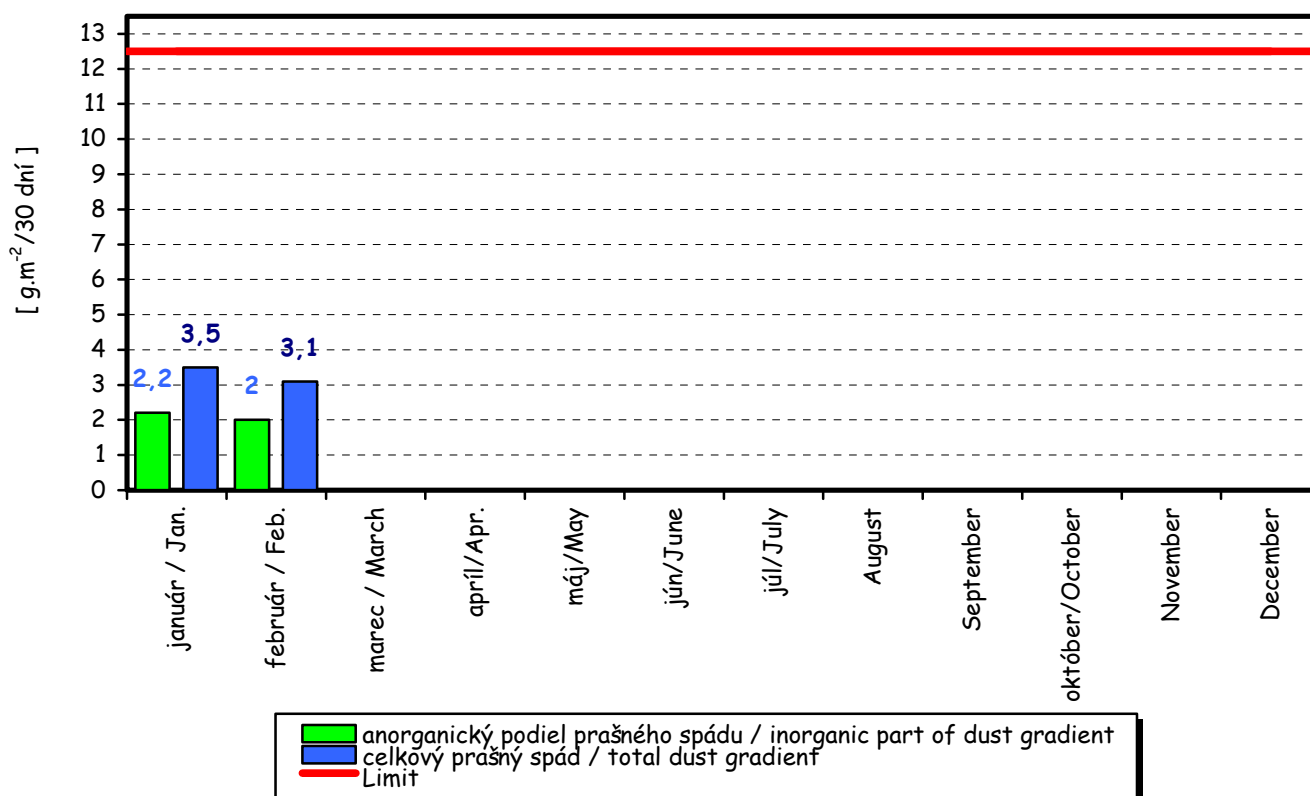
DUST GRADIENT IN THE SURROUNDING OF U. S. Steel Košice, s.r.o.

TYP VZORKY <i>SAMPLE TYPE</i>	POČET MERACÍCH MIEST <i>NUMBER OF MEASUREMENT LOCATIONS</i>	POČET VZORIEK <i>NUMBER OF SAMPLES</i>	LIMIT (g.m ⁻² /30 dní - days)	NAMERANÉ HODNOTY <i>MEASURED VALUES</i>			PRIEMER 1. - 2./03 <i>AVERAGE 1.- 2./03</i>
				(g.m ⁻² .30 dní/ days)			
				PRIEMER AVERAGE	MAXIMUM	MINIMUM	
Celkový Total	35	31	12,5	3,1	10,9	1,1	3,3
Anorganický	35	31	-	2,0	7,4	0,5	2,1

Limit znečistenia je stanovený podľa „Záväzného opatrenia Ministerstva zdravotníctva SSR, čiastka 5 - 8 z roku 1981.

The limit is specified according to Mandatory measure of Ministry of Health of SSR, part #5 - 8, of 1981.

GRAF PRAŠNÉHO SPÁDU - DUST GRADIENT DIAGRAM
LIMIT 12,5 g.m⁻²/30 dní - LIMIT 12,5 g.m⁻²/30 days



Životné prostredie - Environment

(Mesačná správa - Február 2003 / Monthly report - February 2003)

STAV KVALITY OVZDUŠIA V OKOLÍ U. S. Steel Košice, s.r.o.

AIR QUALITY CONDITION AROUND U. S. Steel Košice, s.r.o.

MIESTO MERANIA PLACE OF MEASUREMENT	DÁTUM DATE	ZNEČISŤUJÚCA LÁTKA / POLLUTANT					
		CO (mg/m ³)	SO ₂ (µg/m ³)		NO _x (µg/m ³)	Ozón ozone (µg/m ³)	prach dust (µg/m ³)
		max. denný 8 hod. priemer Max. daily 8 hours average	24 hod. priemer 24 hours average	max.1 hod. priemer Max.1 hour average	max. 1 hod. priemer Max.1 hour average	max. denný 8 hod. priemer Max. daily 8 hours average	24 hod. priemer 24 hours average
KOMÁROVCE	01.02.2003	0,7	4	5	** -	96	27
	02.02.2003	0,8	4	4	** -	92	30
	03.02.2003	0,9	* -	3	** -	49	* -
ŠACA	07.02.2003	0,9	* -	10	33	63	* -
	08.02.2003	1	7	11	55	69	46
	09.02.2003	0,8	6	7	7	86	33
	10.02.2003	0,7	* -	6	8	96	* -
V. IDA -GOMBOŠ	14.02.2003	1,1	* -	13	34	114	* -
	15.02.2003	1	7	12	27	103	65
	16.02.2003	1,1	11	26	37	79	57
	17.02.2003	0,9	* -	6	15	73	* -
SOKOLĽANY - ČOV (WWTP)	21.02.2003	0,8	* -	7	25	81	* -
	22.02.2003	1	6	6	28	110	30
	23.02.2003	1,2	6	10	43	108	38
	24.02.2003	1,2	* -	5	16	73	* -
HANISKA	28.02.2003	1,7	* -	10	50	** -	* -
		14	125	410	270	120	bez limitu
LIMITNÁ HODNOTA/Limit value							

* - nedostatok údajov na stanovenie 24 hod. priemernej hodnoty
lack of data for determination of 24 hours average value

** - porucha analyzátora
analyzer failure

Limitná hodnota znečistenia je stanovená vyhláškou MŽP SR č. 705/2002 Z.z. zo dňa 29.11.2002.

The pollution limit is specified by Regulation #705/2002 Coll. of Ministry of Environment of Slovak Republic dated November 4, 2002.



Životné prostredie - Environment

(Mesačná správa - Február 2003 / Monthly report - February 2003)

KOMENTÁR (REMARKS):

V priebehu hodnoteného mesiaca nedošlo k žiadnej ekologickej havárii ani inej mimoriadnej situácii, ktorá by negatívne ovplyvnila životné prostredie.

During evaluated month, nor ecological accident neither other extraordinary situation occurred, that would negatively influence the environment.

Spoločnosti U.S. Steel Košice, s r.o. neboli štátnymi inšpekčnými orgánmi uložené žiadne sankčné postihy za znečisťovanie životného prostredia.

No sanctions for environment pollution were awarded to U.S. Steel Košice, s.r.o. by inspection bodies.
